

UNIVERSIDAD DEL SALVADOR

UNIDAD ACADÉMICA: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

CARRERA: LETRAS

AÑO ACADÉMICO: TERCERO

AÑO: 2013

TURNO: MAÑANA y NOCHE

OBLIGACIÓN ACADÉMICA: GRIEGO II

DURACIÓN: CUATRIMESTRAL

ASIGNACIÓN HORARIA: 4 HORAS

PROFESOR TITULAR O A CARGO: LIC. KATIA OBRIST

1. FUNDAMENTACIÓN

En función de los objetivos generales y de los contenidos explicitados en los apartados correspondientes, el presente Programa de Griego II tiene como propósito central que los estudiantes, individual y colectivamente, afiancen las habilidades y los conocimientos básicos que les permitan iniciarse en la comprensión de la lengua griega y, mediante ella, en los aspectos culturales de mundo helénico.

Esta materia corresponde al tercer año de la carrera de Letras, por lo que se constituye, luego de Griego I, una profundización del estudio sistemático de la lengua griega. Para ello, la clase se concibe ante todo como un espacio que requiere la participación activa del alumnado: a partir de las instancias teóricas de cada encuentro, en este ámbito se llevará a cabo la ejercitación individual y grupal, para el trabajo con la lengua, y su comentario crítico.

Cobra, entonces, una relevancia especial en la organización de las clases el hecho de propiciar la reflexión metódica, tanto de las categorías lingüísticas en sí como de su condición de instrumentos de conocimiento que permiten interpretar aspectos que trascienden lo estrictamente lingüístico y que corresponden al contexto sociocultural en la que una determinada lengua se desarrolla. De este modo, la reflexión teórica se concibe como un proceso de construcción mucho más amplio, y que incluye el ámbito en que esa sociedad se inscribe.

Sobre la base de todo este conjunto de condiciones, las actividades de las clases debe, por lo tanto, posibilitar el aprendizaje de los contenidos en un marco de perspectivas compartidas tanto por los docentes como por los estudiantes.

2. OBJETIVOS

2.1. Objetivos generales

Que el/la estudiante

- adquiera progresivamente el conocimiento de la morfosintaxis griega, con el fin de traducir por sí mismo textos de baja y mediana dificultad;
- sistematice conocimientos de la gramática de la lengua griega que se proponen en las unidades programáticas;
- lea, analice y traduzca textos de complejidad adecuada al nivel;

- se aproxime al manejo de los instrumentos de análisis lingüístico, literario y filológico básicos, de forma tal que al finalizar el curso se halle en condiciones de resolver, con la sola ayuda del diccionario, la versión de un texto griego que no ofrezca dificultades especiales;
- amplíe y profundice los conocimientos adquiridos en Griego I;
- constituya un vocabulario básico para un mejor manejo de la lengua griega;
- amplíe el vocabulario a partir de relaciones etimológicas;
- incorpore textos clásicos de alto valor estético y formativo;
- conozca aspectos básicos de la cultura griega a partir de su lengua.

3. UNIDADES TEMÁTICAS

La siguiente enumeración de contenidos es sistemática. En el desarrollo de las clases alternarán temas de las distintas unidades.

Unidad 1: Morfología

Conclusión del estudio de la primera y segunda declinaciones: masculinos de la primera (en -ας y en -ης); femeninos en -ος; adjetivos de dos terminaciones. Tercera declinación: clasificación de las consonantes; temas en nasal (sustantivos y adjetivos); temas en labial y gutural; temas en dental (género animado e inanimado); temas en -ντ-; temas en líquida; temas en ρ con síncope.

Unidad 2: Morfología

Pronombres personales; pronombres relativos; pronombres interrogativos (τίς, τί); pronombres demostrativos; πᾶς, εἷς, οὐδεῖς.

Unidad 3: Morfología

Imperfecto Medio-Pasivo. Futuro Activo y Medio de tema en Presente en vocal: Modos Indicativo, Infinitivo y Participio. Aoristo sigmático Activo y Medio de tema en Presente en vocal: Modos Indicativo, Imperativo, Infinitivo y Participio. Futuro y Aoristo sigmático de tema en gutural: voces Activa y Media; de tema en labial: voces Activa y Media; de tema en dental (voces Activa y Media). Subjuntivo Presente y Aoristo, voces Activa y Media. Participio de Presente, de Futuro y de Aoristo de la Voz Activa.

Unidad 4: Sintaxis

La oración compuesta; proposiciones relativas adjetivas y relativas sustantivadas; proposiciones sustantivas con incluyentes ὡς y ὅτι; proposiciones sustantivadas con sujeto en acusativo y verbo en infinitivo; proposiciones causales; proposiciones temporales; proposiciones condicionales reales;

Unidad 5: Sintaxis

Sintaxis del infinitivo: construcciones verboidales de infinitivo; sintaxis del participio: construcciones de participio apositivo y atributivo.

4. METODOLOGÍA

Las clases tendrán en cuenta, además de los contenidos de la materia, las estrategias cognoscitivas puestas en juego en el proceso de su apropiación crítica. Se intenta, con ello, promover una relación activa entre la teoría y la práctica.

Las actividades previstas para la lengua parten de la explicación del tema, para luego ejercitarlo. Para ello el material didáctico que favorecerá la apropiación crítica del análisis morfosintáctico priorizará el análisis morfológico sistemático y progresivo y la traducción de diferentes formas de una misma categoría gramatical, su elaboración a partir de una serie de indicadores, el análisis sintáctico de textos de baja y mediana complejidad, y toda otra ejercitación que se considere adecuada para el primer nivel de lengua. En lo referido al vocabulario, el objetivo central es que los estudiantes incorporen los términos vistos y los analicen a partir de vocablos que hayan perdurado en el castellano y/o en el latín y de las familias de palabras.

5. RECURSOS DIDÁCTICOS

Las actividades propuestas para el desarrollo de los contenidos de la materia correspondientes al área de la lengua serán teórico-prácticas combinando la exposición de contenidos con la puesta en práctica de estrategias didácticas de la lengua. A los efectos de que el trabajo en las clases alcance los objetivos mencionados, los alumnos realizarán actividades en los encuentros de clase y también, en sus domicilios o en la biblioteca, tendrán ejercitación destinada previamente a cada una de esas clases. De este modo, la actividad previa a cada encuentro será indicada por la docente con antelación suficiente y consistirá especialmente en textos y ejercicios de diferente índole y complejidad, seleccionados del cuadernillo, para el análisis morfológico y/o sintáctico que el estudiante deberá trabajar en forma individual, lo que favorecerá, por un lado, el seguimiento por parte de la docente del aprendizaje del idioma de cada estudiante y, por otro lado, su participación, en mejores condiciones, en el análisis que se realizará en la clase.

Durante los encuentros de clase tendrá lugar, de manera colectiva, el análisis morfosintáctico de los textos, la socialización de las dudas, las contribuciones personales y todo tipo de comentarios que enriquezcan los análisis, ya sea desde el punto de vista lingüístico como del sociocultural.

6. BIBLIOGRAFÍA

No hay en el curso bibliografía estrictamente obligatoria. Los estudiantes deberán disponer de un diccionario griego-español con el que se trabajará el material organizado en el cuadernillo de la materia otorgado al inicio del cuatrimestre.

La bibliografía más general, de consulta, con la que se elaboró el cuadernillo como el presente Programa, es la siguiente:

BAILLY, A., *Dictionnaire grec-français*, Paris, 1950.

BERENGUER AMENÓS, J. (1965) *AHENA. Ejercicios de griego*, Bosch.

BERENGUER AMENÓS, J. (2002) *Gramática Griega*, Bosch.

BERNABÉ, A. (1997) *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*, Ediciones Clásicas.

CHANTRAINE P., *Morphologie Historique du Grec*, Paris, 1967.

CHANTRAINE, P., *Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque*, Paris, 1999.

CHOZAS, M. S. & RODRÍGUEZ CIDRE, E., Material didáctico para “Lengua y Cultura Griega I”, FFyL, UBA.

HUBER, E. Material didáctico para “Lengua y Cultura Griega I”, FFyL, UBA.

KALINOWSKI, J. P., PONTELLI, A. & Domecq, E. (2005) *ΜΑΘΗΣΙΣ Ι. Libro de Teoría y Práctica Gramatical de la Lengua Griega*, Ediciones del Copista.

LIDDELL, H. G. & SCOTT, R., *Greek-english Lexicon*. Oxford, 1961.

PABÓN, J. M. (2005¹⁸), *Diccionario Manual Griego clásico-Español*, Barcelona, Vox.
SALOMON, G. (1933) *Griechisches Übungsbuch*, Teubner.
SMYTH, H. W. (1984), *Greek Grammar*, Harvard University Press.

7. FORMAS DE EVALUACIÓN Y PROMOCIÓN

El método de evaluación para el cursado regular consistirá en un examen parcial. Se tomará en cuenta, además, la participación de los estudiantes durante cada encuentro; se considerará la responsabilidad en el trabajo solicitado para cada clase, como también la evolución de acuerdo con la capacidad para internalizar las estructuras de la lengua. Sobre la base del seguimiento de estos aspectos, se determinará una nota de concepto basada en el trabajo en clase y en la corrección de ejercicios individuales, calificación que se contemplará para la aprobación.

A su vez, y de acuerdo con las pautas de la Reglamentación de la institución, los estudiantes aprobarán el cursado cumpliendo con

- el 75 % de la asistencia a las clases, y
- aprobando un examen parcial (o su correspondiente recuperatorio) con una calificación no menor a 4 (cuatro).

Para la aprobación de la materia los estudiantes deben rendir un examen final en las mesas de febrero, marzo, julio, noviembre o diciembre, por un período de dos años a partir de la fecha de finalización de cursado, y consistirá en una instancia escrita y una oral, ambas individuales, requiriéndose la aprobación de la parte escrita con una nota mínima de 4 (cuatro) para pasar a la instancia oral.¹

Prof. Lic. Katia Obrist

¹ Tanto este Programa como sus Formas de evaluación siguen la propuesta del Reglamento General de Estudios de Pregrado y Grado Anexo a la Resolución Rectoral N° 361/01 de la USal.